

Werkliste Prosa

Ruhe sanft (Même en Terre) von Thomas Sandoz, Roman, Verlag Die Brotsuppe 2018

Die Panzerung (Béton armé) von Philippe Rahmy, Roman Verlag Die Brotsuppe, 2019

Luc und das Glück (La Balade des Perdus) von Thomas Sandoz, Roman, Verlag Die Brotsuppe, 2020

Jeden Tag eine Geschichte (Chaque jour une histoire) von Jean-Pierre Rochat Verlag Die Brotsuppe, 2021

November (Novembre) von Jean Prod'hom, Verlag Die Brotsuppe, 2021

Staatsräson (L'Oiselier) von Daniel de Roulet, Roman, Limmat Verlag Zürich, 2021

Allegra von Philippe Rahmy, Roman, Verlag Die Brotsuppe 2021

Sommernächte (Les Nuits d'Été) von Thomas Flahaut, Verlag Die Brotsuppe, 2022

Ohne Komma (Venir grand sans virgules) von Myriam Wahli, Verlag Die Brotsuppe, 2023

Genesis (Genèse) von Lara Torbay, in Essais Agités.Edition zu Fragen der Zeit, 2023

Weitere Publikationen

Selber Barbaren! Beitrag von von Catherine Lovey in Im Dialog mit Carl Spitteler / Neue Schweizer Standpunkte Rotpunkt Verlag 2019 (Deutsche Übersetzung)

Donnerstag Abend Beitrag von Sabine Haupt / Verlag Die Brotsuppe (Französische Übersetzung)

L – Die gute Fee Beitrag von Thomas Sandoz in No Blackout / Verlag Till Schaap Edition (Deutsche Übersetzung)

Genesis (Genèse) von Lara Torbay, in Essais Agités.Edition zu Fragen der Zeit, 2023

Literaturpreise, Förderpreise und Stipendien

Theater

2001 **Übersetzungsbeitrag Pro Helvetia** für **Die Nachbarn** von Michel Vinaver

2006 **Bourse SSA / Schweiz. Autorengesellschaft** für **Tanz auf dem Schnee** von Jacques Probst /

2007 **Bourse SSA / Schweiz. Autorengesellschaft** für **Stilleben mit Ei** von Camille Rebetz

2010 **Bourse SSA / Schweiz. Autorengesellschaft** für **Im Bann der Buletten** von Benjamin Knobil

Prosa

2017 **Werkbeitrag Fachstelle Kultur Kanton Zürich** für **Ruhe sanft** (Même en Terre) von Thomas Sandoz

2018 **Recherchebeitrag Tophoeven Mobilitätsfonds** für die Übersetzung von **Die Panzerung** (Shanghai 2018)

2019 **Literarische Auszeichnung Stadt Zürich Kultur** für **Die Panzerung** (Béton armé) von Philippe Rahmy

2020 **Übersetzungsstipendium Looren in Lavigny / Ledig - Rowohlt Stiftung**

2021 **Covid 19 Arbeitsstipendium Stadt Zürich Kultur**